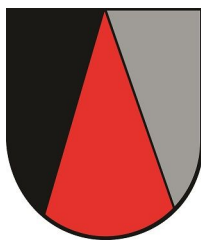


GEMEINDE RASEN-ANTHOLZ

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI RASUN-ANTERSELVA**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Entscheidung**Determinazione****G E G E N S T A N D****O G G E T T O**

Gemeindebauhof - Fuhrpark - Iveco Daily - Veider KG des Veider Paul & Co. - Spezifischer Auftrag Nr. 7 zum Beschluss Ausschuss Nr. 412/25 und Rahmenabkommen Privaturkunde Nr. 05/25 - Reparatur Motorschaden (CIG: B90B3DB024)

Cantiere comunale - Parco veicoli - Iveco Daily - Veider SAS di Veider Paul & Co. - Incarico specifico n. 7 in base alla delibera giunta comunale n. 412/25 ed'accordo quadro n. 05/25 - Riparazioni danno motore (CIG: B90B3DB024)

DER GEMEINDESEKRETÄR**IL SEGRETARIO COMUNALE**

Für das Gemeindefahrzeug Iveco Daily sind weitere umfassende Reparaturen unter anderem auch der eingetretene Motorschaden notwendig und erforderlich, damit das Fahrzeug funktionstüchtig bleibt und die nächste Maschinenprüfung besteht;

Per il veicolo comunale Iveco Daily sono necessari ed occorrenti immediatamente ulteriori riparazioni complete tra l'altro il guasto al motore verificatosi, affinché il veicolo rimanga funzionante e superi il prossimo collaudo;

Mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 412/25 vom 12.11.2025 wurde das **Rahmenabkommen** mit der Firma Veider KG des Veider Paul & Co. aus Niederrasen betreffend Ankäufe und Dienstleistungen als Mechaniker für Kraftfahrzeuge - Zeitraum: 01.11.2025 bis 30.09.2029 genehmigt;

Con delibera della Giunta Comunale n. 412/25 del 12/11/2025 è stato approvato l'**accordo quadro** con la ditta Veider SAS di Veider Paul & Co. di Rasun di Sotto riguardante gli acquisti e servizi di meccanica per autovetture - Periodo dal 01/11/2025 al 30/09/2029;

Dasselbe (Privaturkunde Nr. 05/25 vom 17.12.2025) wurde unterzeichnet und im Rahmen desselben soll **der spezifische Auftrag Nr. 7 für die Durchführung der genannten Leistungen** erteilt werden, und zwar vom 01.11.25 bis zum 31.12.26, jeweils mit einem maximal genehmigten Rechnungsbetrag von € 1.800,00 netto bis zum maximalen Betrag von 39.900,00 für den gesamten Zeitraum und in Übereinstimmung mit dem Angebot (Preisabschlag wie angegeben auf jede Lieferung/Leistung);

Lo stesso (Atto privato n. 02/25 del 17/12/2025) è stato firmato e nell'ambito dello stesso, è previsto l'affidamento **dell'incarico specifico n. 7 per l'esecuzione delle suddette prestazioni**, e cioè dal 01/11/25 al 31/12/26, fino all'importo massimo di € 1.800,00 per ciascuna fattura e l'importo complessivo di 39.900,00 € per l'intera durata dell'accordo e secondo quanto previsto dal offerta (ribasso percentuale come descritto su ogni prezzo di fornitura/servizio);

Festgestellt, dass über elektronische Instrumente von der Firma Veider KG des Veider Paul & Co. aus Niederrasen, das wirtschaftliche Angebot Nr. 614 vom 02.07.2026, gemäß Anlage über einen Gesamtbetrag von € 10.660,00 zuzüglich 22%, insgesamt € 13.005,20 eingeholt wurde.

Considerato che l'amministrazione aveva richiesto tramite strumenti elettronici alla ditta Veider SAS di Veider Paul & Co. di Rasun di Sotto, l'offerta economica n. 614 del 02/07/2026 come da allegato, per un importo totale di € 10.660,00 più 22% IVA, complessivamente € 13.005,20.

Im Verhältnis zu den angebotenen Leistungen, welche den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entsprechen, orientiert sich der Preis an Marktwerten und ist angemessen und zweckmäßig.

In relazione alle prestazioni offerte, che rispondono alle esigenze dell'amministrazione comunale, il prezzo si allinea con i valori di mercato e può essere considerato adeguato e congruo.

Nach Einsicht:

- in das G.v.D. 36/2023;
- in das L.G. 16/2015;
- in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge;
- in das aktuelle einheitliche Strategiedokument und die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen,
- in den laufenden Haushaltsplan;
- in die geltende Gemeindesatzung;
- in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Visto:

- il D. Lgs. 36/2023;
- la L.P. del 16/2015;
- il regolamento per la disciplina dei contratti;
- l'attuale documento unico di programmazione ed il regolamento comunale sulla contabilità;
- del corrente bilancio;
- lo Statuto comunale in vigore;
- i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018:

a) fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

a) parere tecnico con l'impronta digitale:

JXTIWL9PLV6YL6C8+ZMDS8VDQMYVODDOKTCX4DT1/OO=

b) buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

b) parere contabile con l'impronta digitale:

KYJUXC1IO+WE9KKR71MAUYU4NRUMHNY7YBNZ2PMSSZW=

entscheidet

1) **Gemeindebauhof - Fuhrpark - Iveco Daily - Veider KG des Veider Paul & Co. - Spezifischer Auftrag Nr. 7 zum Beschluss Ausschuss Nr. 412/25 und Rahmenabkommen Privaturkunde Nr. 05/25 - Reparatur Motorschaden (CIG: B90B3DB024)**

2) Den Vertrag durch Auftragsschreiben gemäß Art. 37 des L.G. Nr. 16/2015 zu den allgemein üblichen Klauseln abzuschließen, wobei als Endtermin für die Lieferung innerhalb von **30 Tagen** nach Annahme vorzusehen ist.

3) Der Finanzdienst ist angewiesen, von Fall zu Fall, nach Vorlage der Rechnung, die Ausgabenverpflichtung vorzunehmen.

4) Nach ordnungsgemäß erbrachter Leistung wird die Liquidierung der Rechnung in Übereinstimmung mit dem Auftrag verfügt.

5) Der für die ob genannten Leistungen geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf das zweckgebundene K/K überwiesen.

6) Die Ausgabe von € 13.005,20 brutto wie folgt anzulasten:

determina

1) **Cantiere comunale - Parco veicoli - Iveco Daily - Veider SAS di Veider Paul & Co. - Incarico specifico n. 7 in base alla delibera giunta comunale n. 412/25 ed'accordo quadro n. 05/25 - Riparazioni danno motore (CIG: B90B3DB024)**

2) Di stipulare il contratto alle solite clausole generali; tramite lettera d'incarico ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015, dando atto che il termine ultimo per la consegna viene fissato in **30 giorni** dalla data di accettazione.

3) Il Servizio finanziario è autorizzato ad effettuare l'impegno spesa ogni qualvolta venga presentata una fattura.

4) Si ordina la liquidazione della fattura corrispondente all'incarico dopo la regolare esecuzione delle prestazioni.

5) L'importo dovuto per le prestazioni di cui anzi sarà, ai sensi della Legge 10/08/2010, n. 136 versato tramite bonifico bancario sul c/c dedicato.

6) Di imputare la spesa di € 13.005,20 lordo come segue:

Verpflichtung Nr./Jahr N. impegno/Anno	Kompetenzjahr/Rückstände Anno di competenza/residui	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
656/2026	2026	10051.03.20900	100503	13.175,40 €

7) Diese Maßnahme wird auf der Internetseite der Gemeinde für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer veröffentlicht; gegen die Maßnahme kann jeder Bürger innerhalb der gesetzlichen Frist bei den zuständigen Gerichtsbehörden Einspruch erheben.

8) Das Dokument wurde digital signiert im Sinne des Art. 24 des G.v.D. Nr. 82 vom 07.03.2005 i.g.F. (CAD) und vollstreckbar am

7) Il presente provvedimento viene pubblicata sul sito internet del Comune per la durata prevista dalla legge; contro il provvedimento può essere presentata opposizione entro i termini di legge innanzi alle competenti autorità giurisdizionali.

8) Il documento è stato firmato con firma digitale a sensi dell'art. 24 del D. Lgs n. 82 del 07/03/2005 ed è divenuto esecutivo il

09.07.2026

9) Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Rasen-Antholz im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

9) L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Rasun-Anterselva ai sensi dell'art 22 del CAD.

gb/gb

d071_125450.odt

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria Comunale

Silvia Kamelger

(digital signiert/firmato digitalmente)